

L'ACTIVITÉ DU DÉPARTEMENT DE THÉÂTRE
À L'INSTITUT DE L'ART
DE L'ACADÉMIE
POLONAISE DES SCIENCES

Les devoirs de directeur des recherches exerce (depuis le 15 III 1976) doc. dr hab. Jacek Lipiński. Le Département de Théâtre se divise en 4 groupes de recherche:

1. Histoire du Théâtre Polonais — dir.: prof. dr Tadeusz Sivert (5 personnes); depuis le 1 I 1977 prof. dr Karyna Wierzbicka
2. Théâtre Contemporain — dir.: dr Stanisław Marczak-Oborski (6 personnes)
3. „Pamiętnik Teatralny” (Revue de Théâtre) — dir.: prof. dr Zbigniew Raszewski (4 personnes)
4. Lexicographie — dir.: doc. dr hab. Zbigniew Wilski (5 personnes)

Il existe aussi le Cabinet de la Documentation du Théâtre Polonais dirigé par mgr Halina Świetlicka (4 personnes).

Les publications les plus importantes du Département de Théâtre sont:

1. *Bibliografia dramatu polskiego 1765-1964 (Bibliographie du Drame Polonais 1765-1964)*, Warszawa 1972. (T. I-II — 1765-1939—d'après les matériaux de L. Simon rédigés par E. Heise et T. Sivert, t. III — 1939-1964 — rédigé par S. Marczak-Oborski).
2. *Słownik biograficzny teatru polskiego 1765-1965 (Dictionnaire Biographique du Théâtre Polonais 1765-1965)*, Warszawa 1973. (Ouvrage collectif d'après les matériaux de S. Dąbrowski, rédigé par Z. Raszewski). Ce dictionnaire sera systématiquement complété; t. II, qui sera transmis à l'édition en 1978, va contenir: a) des suppléments et des corrections des articles du t. I, b) des notices biographiques concernant les hommes de théâtre décédés entre 1966-1975 etc.

Pour compléter *La Bibliographie du Drame Polonais* (t. I-II) on est en train de préparer la liste des représentations (1944-1973) des pièces écrites avant 1939.

L'activité du Cabinet de la Documentation:

1. collection et classification des matériaux concernant la vie théâtrale actuelle: affiches, programmes, photos, coupures de presse;
2. collection et classification des documents concernant le théâtre ancien — jusqu'à 1939 et d'après la guerre. (Le recueil d'affiches compte plusieurs mille d'exemplaires, dont les plus anciens datent de la fin du XVIII^e siècle. Les mémoires des hommes de théâtre — en textes dactylographiés — et les lettres — en manuscrits — occupent aussi une place spéciale. Les documents les plus précieux: le manuscrit de la Mimique de Bogusławski la correspondance de Bałucki, Osterwa, Jarczyk, Wysocka, Solski, les recueils de Rittner, Rulikowski, Szyfman, Wierciński ainsi que l'exemplaire de la mise en scène de *Wyzwolenie (la Délivrance)* de Wyspiański et les maquettes de Frycz, Daszewski et des autres scénographes polonais — ont été transmis au Cabinet de Manuscrits de la Bibliothèque de l'Institut de l'Art;
3. information scientifique.

On est en train de préparer *Teatry polskie w latach 1765-1965 (les Théâtres en*

Pologne entre 1765-1965 — l'ouvrage consacré à la vie théâtrale de différentes régions du pays: aux édifices de théâtre et aux troupes théâtrales stables et ambulantes. Les travaux sur le fichier des affiches polonaises du théâtre sont déjà avancés. On a entrepris l'examen des périodiques de province (avec la collaboration du Département de Théâtre à l'Institut de la Philologie Polonaise de l'Université de Cracovie). On a déjà rédigé pour „Pamiętnik Teatralny” — l'article au sujet des théâtres en Pologne Populaire, selon les principes établis pour toute l'édition.

Une autre forme de documentation des événements de théâtre en Pologne — appliquée dans les années 1950 par le groupe du Théâtre Contemporain — fut la documentation cinématographique. On a filmé 6 spectacles éminents: *Horsztyński* et *Lorenzaccio* dans la mise en scène de Wierciński, *Dom kobiet* (*La Maison des femmes*) — mise en scène de M. Wiercińska, *Mąż i żona* (*Mari et Femme*) — mise en scène de Korzeniewski, *Święto Winkelrieda* (*La Fête de Winkelried*) — mise en scène de Dejmek et *Dobry człowiek z Seczuanu* (*Bonne Ame de Setchouan*) — mise en scène de René. A l'heure actuelle on s'en occupe au Laboratoire Phono-Photo-Film. A part le montage de fragments concernant l'activité de Leon Schiller et le film sur *Operetka* (l'Opérette) dans la mise en scène de Dejmek on y peut consulter les photos et les bandes magnétiques des spectacles comme *Pluskwa* (la Punaise) et *Wyzwolenie* (la Délivrance) de Swinarski, *Barbarzyńcy* (les Barbares) de Bardini, *Król Lear* (le Roi Lear) de Jarocki.

On a aussi enquêté environ 120 artistes célèbres de théâtre dont les interviews se trouvent dans les archives en forme de sténogramme, de bande magnétique ou d'interview rédigé.

Dzieje teatru polskiego 1765-1964 (*L'Histoire du Théâtre Polonais entre 1765-1964*), en train d'être rédigée par T. Sivert, c'est actuellement une entreprise la plus importante de tous les travaux historiques-synthèses du Département de Théâtre.

t. I: 1765-1795 — par. K. Wierzbicka-Michalska — a paru en 1977,

t. II 1795-1865 — ouvrage collectif — va paraître en 1980,

t. III: 1865-1890 — ouvrage collectif — va paraître en 1979,

t. IV: 1891-1918 — ouvrage collectif — va paraître en 1981,

t. V: 1918-1964 — ouvrage collectif — va paraître en 1982.

On prépare les tomes II-IV avec le concours des représentants des universités de: Varsovie, Cracovie, Poznań, Lublin, Gdańsk ainsi que de l'Ecole Supérieure de Pédagogie à Opole. Le tome I de *Sztuka aktorska w Polsce* (*L'Art de comédien en Pologne*) 1500-1633 par J. Lipiński a paru en 1974 comme un tome adjoint. Le sujet sera continué jusqu'à la moitié du XX^e siècle.

Les travaux auxiliaires monographiques paraissent dans la série: *Studia i materiały do dziejów teatru polskiego* (*Etudes et matériaux sur l'histoire du théâtre polonais*), actuellement rédigée par J. Lipiński, T. Sivert et K. Wierzbicka-Michalska. Elle a été créée par la fusion de deux séries: *Materiały do dziejów teatru polskiego* (depuis 1954 jusqu'à 1967 on y a publié 7 volumes) et *Studia z dziejów teatru polskiego* (depuis 1955 jusqu'à 1968 on y a publié 6 volumes). A l'heure actuelle on a édité le volume 9/21; les monographies sur l'éducation théâtrale en Pologne et sur la Fédération des Artistes des Scènes Polonaises (Związek Artystów Scen Polskich) sont en imprimerie.

Une série spéciale (polycopiée) est consacrée aux répertoires des théâtres en Pologne. C'est une édition permanente 9 volumes ont paru dès 1968 jusqu'au moment actuel. Le répertoire des théâtres à Varsovie et à Cracovie est presque terminé; le répertoire du théâtre à Lublin est en préparation.

„Pamiętnik Teatralny” — une revue trimestrielle s'occupant de l'histoire et de

La critique re théâtre — a été fondée par Leon Schiller en 1952 auprès de l'Institut de l'Art; depuis 1956 ses rédacteurs en chef sont Bohdan Korzeniewski et Zbigniew Raszewski. 103 cahiers, dont 21-monographiques, traitant les différents époques et hommes de théâtre, ont paru. Un des rédacteurs-adjoints de „Pamiętnik Teatralny” — Andrzej Wyśniński — dirige depuis 1969 *Almanach Sceny Polskiej (Almanach de la Scène Polonaise)*.

Les recherches théoriques sur le théâtre contemporain dirigées par prof. dr G. Sinko se concentrent actuellement sur 3 thèmes, par exemple „La crise du langage naturel dans le drame contemporain”.

Une forme non moins importante de l'activité du Département de Théâtre constitue un grand nombre de livres sur le théâtre publié par ses travailleurs hors des éditions de l'Académie Polonaise des Sciences — par Wydawnictwa Artystyczne i Filmowe (Les Editions d'Art et de Film), Państwowy Instytut Wydawniczy (Institut d'Édition d'État), Państwowe Wydawnictwo Naukowe (Édition Scientifique d'État) etc.

Maria Olga Bieńka

BERICHT ÜBER GEMEINSCHAFTLICHE THEATERWISSENSCHAFTLICHE ARBEITEN IN ŁÓDŹ UND GDAŃSK

Das jetzige Theaterwissenschaftliche Colloquium wird als ein geeigneter Ort gefunden, um über die Forschungsvorhaben der beiden Universitäten, die sich mit der Problematik der dramatisch-theatralischen Kunst beschäftigen, eine Auskunft zu erteilen. Es geht mir hier nicht nur um eine bloße Berichterstattung, sondern vielmehr darum, eine Diskussion anzuregen, die besonders da von großem Wert zu sein scheint, wo es noch an notwendiger, umfangreicher Erfahrung mangelt.

Ich vertrete hier zwei Zentren der Theaterwissenschaft: die Universität Łódź und die Universität Gdańsk und möchte über einige dort bereits unternommene oder aber geplante Gemeinschaftsarbeiten kurz sprechen. Zuerst noch eine Bemerkung, die — wie es mir scheint — für unsere ausländischen Gäste wesentlich sein dürfte: Theaterwissenschaft als Studienfachrichtung gibt es, und zwar seit einem Jahr, an der Jagiellonischen Universität; in diesem Jahr wurde diese Fachrichtung in der Theaterhochschule in Warszawa eröffnet; in dem kommenden studienjahr wird es wahrscheinlich an der Universität Łódź im Institut für Literatur-, Theater- und Filmtheorie zur Gründung drei neuer Studienfachrichtungen kommen, und zwar mit einem literaturtheoretischen, theaterwissenschaftlichen und film- und fernsehwissenschaftlichen Profil. An den übrigen (außer Kraków und Warszawa) Universitäten und Hochschulen führt man, wie bis jetzt, Lehrveranstaltungen durch, die im Rahmen der Polonistik elementares Wissen über das Drama und Theater vermitteln. Die Programme dieser seit mehreren Jahren geführten Lehrveranstaltungen sind individualisiert und u.a. von den Interessen der wissenschaftlichen Mitarbeiter und derer Forschungsarbeit und von den jeweiligen Arbeitsbedingungen abhängig. Was hier als äußerst wichtig angesehen werden muß, ist die Tatsache, daß diese Fragen in ganz Polen auf ein großes Interesse der Studenten stoßen. Dagegen — was ebenfalls nicht unwesentlich ist — konzentrieren sich die Fragen der Wissenschaft und Forschung, mit denen sich die Mitarbeiter in Łódź und Gdańsk befassen, hauptsächlich aufs Drama und Theater, was wohl auch für andere Forschungszentren als typisch anzusehen wäre. In der Theaterwissenschaft